

CJA 9253/31.05.2017

## CONTRACT DE FURNIZARE

Nr. 6313.....125.01.2017

VII. SAP 53/31.05.2017

**1. Preambul:**

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice și a Hotărârii nr. 395/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordului cadru, prin atribuire directă OFFLINE, conform Raportului privind atribuirea directă nr. 7599/05.05.2017, s-a încheiat prezentul contract:

Între

**JUDEȚUL ARAD** reprezentat prin Iustin-Marinel CIONCA-ARGHIR, având funcția de președinte al Consiliului Județean Arad, cu sediul în Arad, Str. Corneliu Coposu, nr. 22 cod poștal 310003, telefon/fax: 0357731100/0357731287, cod fiscal 3519941, cont RO81TREZ02124510220XXXXX deschis la Trezoreria Municipiului Arad, în calitate de *achizitor*, pe de o parte, pentru **Inspectoratul pentru Situații de Urgență „Vasile Goldiș”** al Județului Arad, cu sediul în Municipiul Arad, str. Andrei Șaguna, nr. 66-72, județul Arad, telefon 0257 256 596, fax 0257 256 417, reprezentat prin domnul Lt-col. Cristian GĂRBĂU, inspector șef-împuternicit și **Centrul Militar Județean Arad** din Municipiul Arad, str. Lucian Blaga, nr. 4-6, județul Arad, reprezentat prin col. Relu G. BURTEA, având funcția de comandant, în calitate de *beneficiari*,

și

**S.C. AUSTRAL TRADE S.R.L.** cu sediu în București, str. Smaranda Brăescu, nr. 56, Sector 1, Cod poștal: 014204, tel. 0257 275 434, E-mail: radu.galea@austral.ro, număr de înmatriculare J40/9039/1993, cod fiscal RO 3738836 cont RO72 TREZ 7005 069X XX00 1391 deschis la Trezoreria Operativă a Municipiului București, reprezentată prin Andrei IUROV, având funcția de administrator, în calitate de *furnizor* pe de alta parte

**2. Definiții**

2.1-În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

a. *contract* – reprezintă prezentul contract și toate anexele sale.

b. *achizitor și furnizor* - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

c. *prețul contractului* - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

d. *servicii* - activități a căror prestare fac obiect al contractului;

e. *produse* - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;

f. *forța majoră* - astfel cum este definită la art. 1.351 alin.2 din Legea nr. 287/2009 privind Codul civil, republicat, cu modificările și completările ulterioare;

g. *zi* - zi calendaristică; an - 365 de zile.

**3. Interpretare**

3.1. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma de singular vor include forma de plural și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2. Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

3.3. Clauzele și expresiile vor fi interpretate prin raportare la întregul contract.

**Clauze obligatorii****4. Obiectul contractului**

4.1-Furnizorul se obligă să furnizeze materiale de curățenie și consumabile igienice, Cod CPV: 39831240-0 "Produse de curățenie", necesare pentru asigurarea și efectuarea curățeniei, respectiv pentru dotarea grupurilor sanitare aflate la sediile Consiliului Județean Arad situate pe strada Corneliu Coposu, nr. 22, Gheorghe Popa de Teius, nr. 1 bis, Bulevardul Revoluției, nr.81, la sediul Inspectoratului pentru Situații de Urgență "Vasile Goldiș" al Județului Arad, din strada Eftimie Murgu, nr. 3-5 și la sediul Centrului Militar Județean Arad, situat pe strada Lucian Blaga, nr. 4-6, Garda nr. 2 din Chișineu-Criș și

Garda nr. 2 Birchiș, în termenele convenite și în conformitate cu caietul de sarcini, propunerea tehnică, propunerea financiară și cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

4.2-Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru produsele livrate.

### 5. Prețul contractului

5.1- Prețul total al produselor de curățenie și a consumabilelor igienice, plătitibil furnizorului de către achizitor în anul 2017, pentru sediile Consiliul Județean Arad, ale Inspectoratului pentru Situații de Urgență al Județului Arad și ale Centrul Militar Județean Arad, este de 23.600,39 lei la care se adaugă TVA, conform ofertei financiare, anexă la contract. <sup>2017</sup>

5.2- Valoarea materialelor de curățenie, pentru sediile Consiliul Județean Arad, ale Inspectoratului pentru Situații de Urgență al Județului Arad și ale Centrul Militar Județean Arad, pentru anul 2018, nu va depăși suma de 11.047 lei, la care se adaugă TVA, dacă durata de valabilitate a contractului se va prelungi conform pct 6.3. <sup>28081,46</sup>

5.3- Prețurile unitare oferite, conform ofertei financiare, nu pot fi modificate pe toată perioada derulării contractului.

5.4-Prețul total al contractului pentru anul 2017-2018 nu va depăși suma de 34.647,39 lei la care se adaugă TVA, dacă durata de valabilitate a contractului se va prelungi conform pct 6.3. <sup>2017+2018</sup>

5.5-Dacă după expirarea perioadei de valabilitate a contractului nu s-a atins prețul contractului acest lucru nu crează obligații nici una dintre părți.

### 6. Durata contractului

6.1-Prezentul contract își produce efectele începând cu data semnării lui de către părți.

6.2-Prezentul contract încetează să producă efecte la data de 31.12.2017.

6.3- La expirarea perioadei prevăzute la pct. 6.2, termenul contractului poate fi prelungit prin acordul părților, prin act adițional, prelungire ce nu poate depăși 4 luni, începând cu data de 01.01.2018 și până la data de 30.04.2018, cu condiția existenței resurselor financiare alocate cu această destinație conform prevederilor art. 165 alin. (1) din HG nr.395/2016.

### 7. Documentele contractului

7.1-Documentele contractului sunt:

- caiet de sarcini,
- propunerea tehnică și financiară,
- acte adiționale dacă vor fi încheiate,
- alte anexele la contract.

### 8. Obligațiile principale ale furnizorului

8.1-Furnizorul se obligă să furnizeze materiale de curățenie și consumabile igienice, în conformitate cu specificațiile și la standardele și/sau performanțele cuprinse în caietul de sarcini, propunerea tehnică și cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

8.2-(1) Furnizorul are obligația de a livra produsele în termen de 72 de ore de la data primirii comenzii din partea achizitorului.

(2) Furnizorul va respecta programul de livrare a produselor, respectiv de luni până vineri în intervalul orar 08:00-16:00, la sediul achizitorului/beneficiarilor:

-la Consiliul Județean Arad produsele vor fi livrate la sediul situat pe strada Corneliu Coposu, nr. 22;

-la Inspectoratul pentru Situații de Urgență "Vasile Goldis" al Județului Arad la sediul situat pe strada Effimie Murgu, nr. 3-5;

-la Centrul Militar Județean Arad, la sediul situat pe strada Lucian Blaga, nr. 4-6.

8.3-Furnizorul va asigura, pe cheltuiala sa și cu mijloace proprii de transport, până la sediile indicate de achizitor, toate produsele, precum și toate operațiunile de descărcare și manipulare a acestora, în vederea predării lor persoanelor desemnate de către achizitor pentru primire.

8.4- Furnizorul are obligația, fără a modifica prețul contractului, să înlocuiască produsele refuzate de achizitor la momentul efectuării recepției acestora, pe motiv că vreunul dintre produse nu corespunde specificațiilor, este necorespunzător calitativ, ambalajul este deteriorat, este defect sau prezintă vicii de fabricație. Înlocuirea produselor va fi făcută în termen de 24 de ore de la data reclamării din partea achizitorului.

8.5- Furnizorul are obligația ca pe toată durata derulării contractului, inclusiv durata prevăzută la pct. 6.3, să mențină prețurile prevăzute în oferta financiară, anexă la contract.

8.6- (1) Furnizorul are obligația de a furniza doar cantitatea de produse prevăzute în comandă, în funcție de solicitările achizitorului, acesta nefiind obligat să comande la o singură livrare întreaga cantitate de produse.

(2) La o livrare vor putea fi comandate de către achizitor, una sau mai multe poziții, în orice cantitate precum și una sau mai multe bucăți de produse.

8.7- (1) Cantitățile solicitate de achizitor sunt estimate, ele pot fi suplimentate fără a se modifica prețul contractului.

(2) Dacă, pe lângă produsele indicate în tabelul anexă la contract, apar solicitări de produse neprevăzute, din partea achizitorului, furnizorul are obligația de a livra și transporta la adresa indicată aceste produse după acceptarea ofertei de preț.

8.8-(1) Furnizorul este răspunzător de calitatea produselor furnizate, conform caietului de sarcini.

(2) În cazul în care, pe parcursul furnizării produselor care fac obiectul contractului, se constată că anumite elemente ale propunerii tehnice sunt inferioare sau nu corespund cerințelor prevăzute în caietul de sarcini, vor prevala prevederile caietului de sarcini

8.9 -Furnizorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricăror:

i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc) legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate și

ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

8.10- Furnizorul își va instrui personalul propriu (instructaj introductiv general, la locul de munca și periodic) privind securitatea muncii și situații de urgență, în funcție de specificul activităților desfășurate în folosul beneficiarului.

8.11- Furnizorul va verifica periodic, modul în care sunt asigurate și respectate măsurile de securitate și sănătate în muncă și protecție la incendii cunoscând faptul că este direct răspunzător de producerea unor evenimente de natura celor care fac obiectul prezentului contract.

8.12-Accidentele de muncă suferite de personalul furnizorului, pe amplasamentul unde prestează serviciile, datorate neasigurării sau nerespectării măsurilor de securitate a muncii și/sau prevenire a incendiilor, se comunică, în cel mai scurt timp posibil, de către furnizor la ITM Arad respectiv la ISU "Vasile Goldiș" Arad.

8.13-Accidentele de muncă de traseu (pe traseul normal și în timpul normal de deplasare de la locația unde se prestează serviciile contractate spre domiciliu și invers), precum și accidentele de muncă de circulație suferite de personalul furnizorului se înregistrează de către acesta.

## **9. Obligațiile principale ale achizitorului**

9.1-Achizitorul se obligă să recepționeze produsele livrate în termenul prevăzut la art. 13.1 din prezentul contract.

9.2-Achizitorul se obligă să plătească prețul către prestator în termenul prevăzut la art. 14.1 sau 14.2 din prezentul contract.

## **10. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor**

10.1- În cazul în care, furnizorul nu își îndeplinește obligațiile prevăzute în contract, are obligația de a plăti achizitorului penalități de întârziere în cuantum de 0,1% pentru fiecare zi de întârziere, la valoarea contractului, începând cu ziua următoare datei de la care furnizorul avea obligația să furnizeze produsele care fac obiectul acestui contract și până la data livrării lor efective.

10.2- În cazul în care achizitorul nu onorează facturile în termenul prevăzut la art.14.2 sau 14.2, atunci acesta are obligația de a plăti penalități de întârziere de 0,1% pentru fiecare zi de întârziere la valoarea facturii neachitate, începând cu data scadenței facturii.

10.3-(1)-Oricare dintre părți poate proceda la denunțarea unilaterală a prezentului contract, prin notificarea scrisă a debitorului, atunci când acesta se află în întârziere pentru o perioadă mai mult de 15 zile.

(2)- În cazul denunțării unilaterale a prezentului contract, partea care nu este în culpă are dreptul de a fi despăgubită pentru întregul prejudiciu care i-a fost cauzat ca urmare încetării prezentului contract.

10.4 - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată furnizorului, fără nicio compensație, dacă acestuia din urmă i se deschide procedura de insolvență sau faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru furnizor. În acest caz, furnizorul/subcontractantul are dreptul de a pretinde numai

plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

10.5- În cazul în care furnizorul nu își va îndeplini obligațiile, le va îndeplini defectuos, nu respectă perioadele convenite sau produce orice alte prejudicii achizitorului, acesta va fi direct răspunzător pentru daunele produse. În acest caz achizitorul are dreptul de a solicita furnizorului toate cheltuielile pentru repararea prejudiciului produs.

### **Clauze specifice**

#### **11. Alte responsabilități ale furnizorului**

11.1-(1) Furnizorul are obligația de a furniza produsele cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat prin prezentul contract și în conformitate cu prevederile caietului de sarcini, propunerea tehnică și financiară.

(2) Furnizorul se obligă să asigure resursele umane, materialele și orice alte asemenea, în vederea realizării obiectivelor prevăzute în prezentul contract, în termenele convenite.

11.2- Furnizorul este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de personalului folosit pe toată durata contractului.

#### **12. Alte responsabilități ale achizitorului**

12.1- Achizitorul se obligă să pună la dispoziția furnizorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut și pe care le consideră necesare pentru îndeplinirea contractului.

#### **13. Recepție și verificări**

13.1- (1) Achizitorul va verifica dacă furnizarea produselor s-a făcut în conformitate cu prevederile din caietul de sarcini, oferta tehnică a furnizorului și comanda achizitorului.

(2) Achizitorul, cu ocazia efectuării recepției, va respinge orice produs care nu corespunde specificațiilor, este necorespunzător calitativ, are ambalajul deteriorat, este defect sau prezintă vicii de fabricație.

13.2- Achizitorul are obligația de a notifica, în scris, furnizorului, identitatea reprezentanților săi împuterniciți pentru acest scop.

#### **14. Modalități de plată**

14.1- Achizitorul are obligația de a efectua plata către furnizor, în funcție de cantitatea de produse furnizate la finele fiecărei luni, în termen de 30 (treizeci) de zile de la data înregistrării facturii însoțită de procesul – verbal de recepție, la registratura Consiliului Județean Arad în cont RO72 TREZ 7005 069X XX00 1391 deschis la Trezoreria Operativă a Municipiului București,

14.2- Dacă furnizorul înregistrează factura fără procesul-verbal prin care se confirmă modul de furnizare a produselor, termenul de plată este de 30 de zile de la data înregistrării procesului-verbal de recepție la registratura Consiliului Județean Arad.

#### **15. Începere, finalizare, întârzieri, sistare**

15.1- Furnizorul are obligația de a începe furnizarea produselor de la data semnării contractului de către părți, conform fiecărei comenzi date de achizitor.

15.2- Produsele furnizate în baza contractului trebuie livrate în termen de 3 zile de la data primirii comenzii date de achizitor.

15.2 (1) Produsele furnizate în baza contractului vor fi livrate doar conform comenzilor date de către achizitor, respectând termenul de livrare de 3 zile de la data comenzii.

(2) În cazul în care:

i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului, sau

ii) alte circumstanțe neobișnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către furnizor, îl îndreptățesc pe acesta de a solicita prelungirea perioadei de furnizare a produselor. În acest caz, părțile vor revizui, de comun acord, perioada de furnizare a produselor și vor semna un act adițional.

15.3- Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului furnizorul nu respectă prevederile din oferta tehnică, acesta are obligația de a notifica, în timp util, achizitorului, motivele care au condus la modificarea datei de furnizare a produselor (cauzele care au condus la întârziere trebuie să fie independente de voința furnizorului). Modificarea datelor de furnizare a produselor se face doar cu acordul părților.

15.4-În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de furnizare a produselor ca urmare a unei situații neprevăzute și independente de voința furnizorului, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a pune în aplicare prevederile pct. 10.1 din prezentul contract.

#### **16. Ajustarea prețului contractului**

16.1-Pentru serviciile prestate, plățile datorate de achizitor prestatorului sunt tarifele declarate în propunerea financiară.

6.2-Nu se acceptă ajustarea prețului contractului pe toată perioada desfășurării contractului.

#### **17. Amendamente**

17.1-Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului, cu excepția ajustării prețului prevăzut la pct. 5.1, sau cei prevăzute la pct 5.4 dacă durata de valabilitate a contractului se va prelungi conform pct 6.3.

#### **18. Servicii**

18.1 - Pe lângă furnizarea efectivă a produselor, conform comenzii date de achizitor, furnizorul are obligația de a presta și serviciile accesorii furnizării produselor, fără a modifica în vreun fel prețul contractului.

#### **19. Forța majoră**

19.1. Forța majoră trebuie constatată de o autoritate competentă.

19.2. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

19.3. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

19.4. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, în maxim 3 zile și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

19.5. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maxim 5 zile de la încetare.

19.6. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

#### **20. Soluționarea litigiilor**

20.1- Achizitorul și furnizorul/subcontractantul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

20.2- Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și furnizorul/subcontractantul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești din raza teritorială unde își are sediul achizitorul.

#### **21. Limba care guvernează contractul**

21.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

#### **22. Comunicări**

22.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

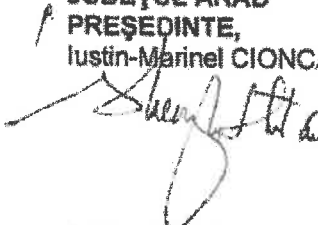
22.2 - Comunicările între părți se pot face prin: scrisoare, telefon, fax sau e-mail, cu condiția ca partea care a făcut comunicarea să probeze primirea acesteia de către cealaltă parte prin mijloacele proprii fiecărui mod de comunicare.

#### **23. Legea aplicabilă contractului**

23.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie azi \_\_\_\_\_ prezentul contract în, trei exemplare originale, un exemplar pentru achizitor, unul pentru beneficiar și unul pentru furnizor.

Achizitor,  
**JUDEȚUL ARAD**  
**PREȘEDINTE,**  
Iustin-Marinel CIONCA-ARGHIR



**DIRECTOR EXECUTIV,**  
Gheorghina-Mirela RIBOVICI



**DIRECTOR EXECUTIV,**  
Aurel PETRICA



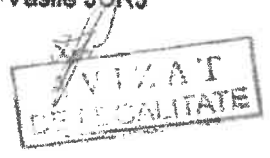
**DIRECTOR EXECUTIV ADJ.,**  
Arh. Dana-Cornelia POPESCU



**ȘEF SERVICIU,**  
Nadia-Raluca LUCACI



**AVIZAT PENTRU LEGALITATE**  
**ȘEF SERVICIU JURIDIC,**  
Daniel-Vasile JURJ



c.j. Silvia-Elena BALINT



Prestator,  
**S.C. AUSTRAL TRADE S.R.L.**  
**ADMINISTRATOR,**  
Andrei IUROV

